

**ASSOCIATION DES MEDIATRICES INTERCULTURELLES
AMIC**

Bilan

pour l'exercice clos au 31 decembre 2019

(avec chiffres comparatifs de l'exercice précédent)

En francs suisses

ACTIFS	<i>Notes</i>	2019	2018
Actifs circulants			
Compte PostFinance		209'515	68'865
Produits à recevoir		11'945	1170
Charges payées d'avance		900	1'400
Total actifs circulants		222'360	71'435
TOTAL DES ACTIFS		222'360	71'435
PASSIF			
Fonds étrangers			
Créanciers sociaux		23'338	10'691
Charges à payer		7'524	11'289
Provisions		-	7'022
Total fonds étrangers		30'862	29'003
Fonds affectés			
Fonds affectés projet Insertion professionnelle	9	48'000	24'000
Fonds affectés projet Informatique	9	16'659	5'500
Fonds affectés projet Coach sportif	9	59'332	-
Fonds affecté projet renforcement structure	9	45'000	-
Fonds affectés projet Rythmique	9	800	3'800
Fonds affectés projet Santé	9	3'300	-
Total fonds affectés		173'091	33'300
Fonds propres			
Résultats reportés		9'132	-17'066
Résultat de l'exercice		9'275	26'198
Total fonds propres		18'407	9'132
TOTAL DES PASSIFS		222'360	71'435

**ASSOCIATION DES MEDIATRICES INTERCULTURELLES
AMIC**

Compte de résultat

pour l'exercice clos au 31 décembre 2019

(avec chiffres comparatifs de l'exercice précédent)

En francs suisses

PRODUITS D'EXPLOITATION	<i>Notes</i>	2019	2018
Produits généraux			
Cotisations		950	690
Dons communes		3'600	3'900
Dons privés		6'610	8'380
Utilisation provision pour aménagements locaux		7'022	16'000
Revenus divers		1'980	2'869
Total produits généraux		20'162	31'839
Produits affectés à des projets spécifiques			
Subventions BIE pour projets spécifiques		59'000	59'000
Subventions DIP pour projets spécifiques		20'000	15'000
Subventions Ville de Genève pour projets spécifiques		10'000	0
Autres contributions publiques pour projets spécifiques		10'622	2'400
Dons Fondation Oak		158'312	9'811
Dons Chaîne du bonheur		52'500	42'000
Dons Friends International		44'850	33'145
Autres dons pour projets spécifiques		34'395	11'500
Total produits affectés à des projets spécifiques		389'679	172'856
TOTAL DES PRODUITS		409'842	204'694
CHARGES D'EXPLOITATION			
Charges d'activités		7'888	5'820
Salaires		175'921	95'959
Charges sociales		26'020	12'506
Honoraires et défraiements		20'660	15'046
Frais de locaux		7'405	8'047
Aménagements locaux		661	15'907
Frais de bureau et informatique		4'995	2'321
Honoraires fiduciaire et comptabilité		11'320	2'979
Charges de communication		5'783	3'231
Frais de déplacements et de représentation		0	105
Frais bancaires et divers		123	235
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION		260'776	162'155
RESULTAT D'EXPLOITATION		149'066	42'539
Attribution aux fonds affectés	9	-393'679	-170'172
Utilisation des fonds affectés	9	253'889	136'872
Dissolution des provisions - Correction sur exercice antérieur		0	17'000
Impôts		0	-41
RESULTAT NET DE L'EXERCICE		9'275	26'198

ASSOCIATION DES MEDIATRICES INTERCULTURELLES
AMIC
Notes annexes aux Etats financiers
Pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 2019

1) AMIC

L'Association des médiatrices interculturelles (AMIC), est une association au sens des articles 60 et Son siège est situé à la rue Louis-Favre 12, à Genève.

Elle a pour buts :

- Faire émerger, développer et soutenir des projets de soutien aux migrant-es dans le canton de Genève
- Sensibiliser les autorités et les institutions compétentes sur l'importance et l'apport des actions menées par les Médiatrices interculturelles.
- Regrouper, agir pour la professionnalisation de la médiation interculturelle et la reconnaissance des acquis.

2) Composition du comité

Présidente :	Mme Suzanne Lerch
Vice-Président :	M. Abraham Medhin
Membres :	Mme Isabelle Chatelain
	M. Yodit Seium Neberay
	M. Josué Cardoza
	Mme Monica Schütz
	Mme Rahel Ablorh
	Mme Katarzyna Grabska

3) Statut fiscal

L'Association est exonérée de l'impôt cantonal et communal.

4) Révision des comptes

Les vérificatrices aux comptes sont Rina Nissim et Isabelle Mellos

5) Changements de méthode comptable

Depuis 2019, les fonds affectés sont traités selon le schéma comptable défini par la norme Swiss GAAP RPC 21 (cf description note 6g). L'année 2018 a été retraitée à des fins de comparaison. Le résultat 2018 n'est pas modifié par le changement de méthode comptable

6) Principes comptables

a. Principes pour la comptabilisation et la préparation des états financiers

Les états financiers ont été établis conformément aux statuts et aux dispositions applicables du Code des obligations.

b. Liquidités

Les liquidités sont portées au bilan à leur valeur nominale.

**ASSOCIATION DES MEDIATRICES INTERCULTURELLES
AMIC**

Notes annexes aux Etats financiers

Pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 2019

c. Comptes de régularisation actif et passif

Les comptes transitoires sont déterminés selon le principe de la délimitation des charges sociales et des produits sur l'exercice concerné.

d. Fournisseurs et créanciers divers

Les dettes sont portées au bilan à leur valeur nominale sur la base des factures correspondant à des livraisons ou à des prestations réalisées à la date du bouclage.

e. Revenus et charges

Les revenus et les charges sont enregistrés selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations ou événements générateurs de revenus surviennent, et non pas en fonction des flux financiers.

f. Dons et subventions

Les dons et subventions collectés sont reconnus dans le compte de résultat lorsqu'ils sont dans le pouvoir de disposition de l'association.

g. Fonds affectés

Les fonds affectés sont des dons reçus pour un but déterminé par des tiers et soumis à une restriction d'utilisation. Ils sont comptabilisés en revenus, puis affectés au passif dans la rubrique « fonds affectés » par la comptabilisation d'une charge d'attribution aux fonds affectés. Ils sont reconnus en revenus l'année où sont encourues les dépenses ainsi financées par la comptabilisation d'une utilisation de fonds affectés.

7) Bénévolat et mise à disposition gratuite

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Estimation bénévolat	60'250	68'025
Mise à disposition locaux par la Ville de Genève	12'000	12'000
Mise à disposition salles de gym par Ville de Genève	2'250	2'250

8) Autres informations

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Cautionnement et sûretés en faveur de tiers	Néant	Néant
Dettes envers les institutions de prévoyance (hors cotisations courantes)	Néant	Néant
Engagements résultant de contrats de leasing	Néant	Néant
Montant provenant de la dissolution de réserves latentes	Néant	Néant

ASSOCIATION DES MEDIATRICES INTERCULTURELLES
AMIC
Notes annexes aux Etats financiers
Pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 2019

9) Tableau de variation des fonds affectés

2019	Solde 1.1.	Attribution	Utilisation	Solde 31.12
Espace d'accueil et de rencontre pour les femmes (projet 1)	0	44'000	-44'000	0
Projet socio-éducatif pour jeunes et mineurs (projet 2)	0	42'000	-42'000	0
Espace Parents-enfants (projet 3)	0	52'000	-52'000	0
Projet Insertion professionnelle (projet 4)	24'000	101'350	-77'350	48'000
Projet Renforcement structure (projet 5)	0	56'980	-11'980	45'000
Projet Informatique	5'500	20'095	-8'937	16'659
Projet Coach sportif	0	59'332	0	59'332
Projet Rythmique	3'800	4'000	-7'000	800
Projet Santé	0	3'300	0	3'300
Projet MGF	0	2'000	-2'000	0
Projet Médiation primo-information	0	6'072	-6'072	0
Projet Ateliers primo-information	0	2'550	-2'550	0
TOTAL FONDS AFFECTES	33'300	393'679	-253'889	173'091
2018	Solde 1.1.	Attribution	Utilisation	Solde 31.12
Espace d'accueil et de rencontre pour les femmes (projet 1)	0	12'000	-12'000	0
Projet socio-éducatif pour jeunes et mineurs (projet 2)	0	39'527	-39'527	0
Espace parents-enfants (projet 3)	0	32'000	-32'000	0
Projet Insertion professionnelle (projet 4)	0	75'145	-51'145	24'000
Projet Informatique	0	5'500	0	5'500
Projet Rythmique	0	6'000	-2'200	3'800
TOTAL FONDS AFFECTES	0	170'172	-136'872	33'300